

# Shrī Guru Pādukā Panchakam

## Estrofa 1

ॐ नमो गुरुभ्यो गुरुपादुकाभ्यो  
नमः परेभ्यः परपादुकाभ्यः ।  
आचार्यसिद्धेश्वरपादुकाभ्यो  
नमो नमः श्रीगुरुपादुकाभ्यः ॥

*om namo gurubhyo gurupādukābhyo  
namaḥ parebhyaḥ parapādukābhyaḥ ।  
ācārya-siddheśvara-pādukābhyo  
namo namaḥ śrīgurupādukābhyaḥ ॥*

*Om.* Saluciones al Guru y a las sandalias del Guru.

Saluciones al Guru supremo y a sus sandalias supremas.

Saluciones a las sandalias del Maestro spiritual y al señor de los Siddhas.

Saluciones una y otra vez a las sandalias de Shri Guru.

## Estrofa 2

ऐंकारहींकाररहस्ययुक्त-  
श्रींकारगूढार्थमहाविभूत्या ।  
ॐकारमर्मप्रतिपादिनीभ्यां  
नमो नमः श्रीगुरुपादुकाभ्याम् ॥

*aiṅkāra-hrīṅkāra-rahasya-yukta-  
śrīṅkāra-gūḍhārtha-mahāvibhūtyā ।  
omkāra-marma-pratipādinībhyām  
namo namaḥ śrīgurupādukābhyām ॥*

Salutaciones una y otra vez a las sandalias de Shri Guru,  
que están dotadas del misterio de las letras semilla *aim* y *hrīm*,  
y de la gran gloria del profundo significado  
de la letra semilla *shrīm* y que exponen el secreto de *Om*.

### Estrofa 3

होत्राग्निहौत्राग्निहविष्यहोतृ-  
होमादिसर्वाकृतिभासमानम् ।  
यद् ब्रह्म तद्बोधवितारिणीभ्यां  
नमो नमः श्रीगुरुपादुकाभ्याम् ॥

*hotrāgni-hautrāgni-haviṣya-hotr-  
homādi-sarvākṛti-bhāsamānam |  
yadbrahma tadbodha-vitāriṇībhyām  
namo namaḥ śrīgurupādukābhyām //*

Salutaciones una y otra vez a las sandalias de Shri Guru,  
que imparten el conocimiento de Brahman; que aparecen en todas las formas,  
tales como Hotrāgni y Hautrāgni (los sagrados fuegos de los sacrificios),  
las ofrendas, el sacerdote y el mismo sacrificio ritual.

### Estrofa 4

कामादिसर्पव्रजगारुडाभ्यां  
विवेकवैराग्यनिधिप्रदाभ्याम् ।  
बोधप्रदाभ्यां द्रुतमोक्षदाभ्यां  
नमो नमः श्रीगुरुपादुकाभ्याम् ॥

*kāmādi-sarpavraja-gāruḍābhyām  
viveka-vairāgya-nidhi-pradābhyām |  
bodhapradābhyām drutamokṣadābhyām  
namo namaḥ śrīgurupādukābhyām //*

Salutaciones una y otra vez a las sandalias de Shri Guru,  
que actúan como el Garuda, el mantra contra el veneno,  
contra la multitud de las serpientes del deseo,  
que otorgan el tesoro del discernimiento y el desapego,  
que conceden el verdadero conocimiento y dan la liberación inmediata.

Estrofa 5

अनन्तसंसारसमुद्रतार-  
नौकायिताभ्यां स्थिरभक्तिदाभ्याम् ।  
जाड्याब्धिसंशोषणवाडवाभ्यां  
नमो नमः श्रीगुरुपादुकाभ्याम् ॥

*ananta-saṁsāra-samudra-tāra-  
naukāyitābhyāṁ sthirabhaktidābhyām ।  
jāḍyābdhi-saṁśoṣaṇa-vāḍavābhyāṁ  
namo namaḥ śrīgurupādukābhyām ॥*

Salutaciones una y otra vez a las sandalias de Shri Guru,  
que son una barca para cruzar el mar interminable del mundo,  
que conceden devoción firme y son el fuego incontenible  
que seca el mar de la insensibilidad espiritual.

ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

*om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ॥*

Om. ¡Paz! ¡Paz! ¡Paz!



*Shri Guru Paduka Panchakam*  
Cinco estrofas a las sandalias del Guru

*Presentación de Krishna Haddad*

En el sendero de Siddha Yoga, los estudiantes reverenciamos y honramos al Sadguru, el Maestro verdadero, como el poder de Dios que otorga la gracia y como el maestro espiritual que los guía en el viaje interior para obtener la luz de su de su propio Ser divino.

Desde tiempos antiguos, los pies del Guru y las sandalias del Guru han sido un símbolo de este poder de gracia divino. En la India, se acostumbra rendir homenaje a los pies y a las sandalias de un santo, ya que se dice que su *shakti* interior fluye desde la coronilla por todo el cuerpo y emerge por los pies. Por lo tanto, honrar las sandalias del Guru es una manera tradicional –imbuida de una historia profunda y resonante– de adoración al Guru y al poder divino de gracia que el Guru otorga a los buscadores.

Una manera en que los siddha yoguis adoran las sandalias del Guru, es cantando *Shri Guru Paduka Panchakam* –“Cinco estrofas a las sandalias del Guru” –un himno en sánscrito que exalta esta forma sagrada de la gracia divina del Guru.

A lo largo de los años, Gurumayi Chidvilasananda ha dirigido a los siddha yoguis infinidad de veces en el canto de *Shri Guru Paduka Panchakam*. Para mí, este himno tiene un significado particular porque en 2001 Gurumayi lo eligió para cantarlo al iniciar cada mañana en el Retiro de música Premotsava para jóvenes adultos. En este retiro, jóvenes músicos –yo incluido– nos sumergimos en la práctica y estudio de la música de Siddha Yoga. Aprendimos que el objetivo de la música de Siddha Yoga es el éxtasis supremo, el éxtasis del Ser. Adorar las sandalias del Guru al comienzo de cada día fue una expresión tangible de las enseñanzas que adquirimos. El *Shri Guru Paduka Panchakam* y la adoración de las sandalias del Guru siempre me recuerdan este retiro y el poder de la gracia del Guru siempre presente en la música de Siddha Yoga.

Desde 1972, cuando Baba estableció la recitación diaria de la *Shri Guru Gita* como parte del Horario diario del áshram en Gurudev Siddha Peeth, *Shri Guru Paduka Panchakam*

se canta para iniciar la práctica del *svadhyaya* de la mañana. El texto de este himno, que tradicionalmente se atribuye a Adi Shankaracharya, el gran Maestro del Advaita Vedanta, venera las sandalias del Guru, explicando que ellas “otorgan el verdadero conocimiento,” el conocimiento del Ser.

Te invito a cantar este himno sagrado con Gurumayi mientras escuchas la grabación que se presenta anteriormente. Conforme realizas tu adoración, mantén la conciencia de que el poder de la gracia del Guru encarnado en las *pádukas*, también reside en tu interior como tu conexión permanente con Shri Guru.

